

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/203039]

## Aménagement du territoire. — Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012 adopte provisoirement le projet de révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz (planches 44/3, 44/4 et 45/1) en vue de :

- la suppression du tracé projeté de deux sections du contournement routier est de Péruwelz et des périmètres de réservation inscrits en surimpression des zones traversées;

- l'inscription :

- \* d'une zone d'activité économique industrielle sur le territoire des communes de Belœil et de Péruwelz;
- \* d'une zone d'activité économique mixte sur le territoire des communes de Belœil et de Péruwelz;
- \* de deux zones de services publics et d'équipements communautaires sur le territoire de la commune de Péruwelz;
- \* de trois zones d'habitat sur le territoire de la commune de Péruwelz;
- \* d'une zone d'habitat à caractère rural sur le territoire de la commune de Péruwelz;
- \* de trois zones d'espaces verts sur le territoire des communes de Belœil et de Péruwelz;
- \* du tracé projeté de deux sections du contournement routier est de Péruwelz et des périmètres de réservation destinés à réserver l'espace nécessaire pour les réaliser;
- \* du tracé de la section du contournement routier est de Péruwelz déjà réalisée;
- \* d'un périmètre d'intérêt paysager en surimpression d'une partie de la zone d'espaces verts située au sud du canal, entre le contournement est de Péruwelz et la voie de chemin de fer, et du canal lui-même, sur le territoire de la commune de Péruwelz;

et, au titre de compensations planologiques :

- \* de deux zones agricoles sur le territoire de la commune de Péruwelz;
- \* d'une zone agricole, comportant un périmètre d'intérêt paysager, sur le territoire de la commune de Péruwelz;
- \* d'une zone forestière, comportant un périmètre d'intérêt paysager, sur le territoire de la commune de Péruwelz;
- \* d'une zone de parc sur le territoire de la commune de Péruwelz;
- \* d'une zone d'espaces verts, comportant un périmètre d'intérêt paysager sur la partie située entre le contournement est de Péruwelz et la voie de chemin de fer, sur le territoire de la commune de Péruwelz;
- \* de deux zones forestières, comportant un périmètre d'intérêt paysager, sur le territoire de la commune de Belœil;
- \* d'une zone agricole sur le territoire de la commune de Belœil.

Le même arrêté impose, au titre de compensations alternatives :

- sur le plan opérationnel : l'égouttage du hameau de La Boitrie et son raccordement à la station d'épuration de la nouvelle zone d'activité économique;

- sur le plan de la mobilité : l'aménagement d'un accès parfaitement sécurisé à destination des piétons et des cyclistes aux nouvelles zones d'activité économique et de services publics et d'équipements communautaires à partir du centre de Péruwelz et de Basècles.

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2012/203039]

## Raumordnung — Sektorenplan

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012 wird der Entwurf der Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz (Karten 44/3, 44/4 und 45/1) vorläufig verabschiedet, zwecks:

- der Streichung der geplanten Trasse von zwei Teilstrecken der Ost-Umgehungsstraße von Péruwelz und der Reserveumkreise, die als Überdruck über die durchquerten Gebiete eingetragen sind;

- der Eintragung:

- \* eines industriellen Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinden Belœil und Péruwelz;
- \* eines gemischten Gewerbegebiets auf dem Gebiet der Gemeinden Belœil und Péruwelz;
- \* zweier Gebiete für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;
- \* dreier Wohngebiete auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;
- \* eines Wohngebiets mit ländlichem Charakter auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;
- \* dreier Grüngebiete auf dem Gebiet der Gemeinden Belœil und Péruwelz;
- \* der geplanten Trasse von zwei Teilstrecken der Ost-Umgehungsstraße von Péruwelz und der Reserveumkreise, die zur Vorbehaltung der für ihre Verwirklichung notwendigen Fläche bestimmt sind;
- \* der Trasse der bereits gebauten Strecke der Ost-Umgehungsstraße Péruwelz;
- \* eines Umkreises von landschaftlichem Interesse als Überdruck über einen Teil des südlich des Kanals eingetragenen Freizeitgebiets, zwischen der Ost-Umgehungsstraße von Péruwelz und der Eisenbahn, und des Kanals selbst auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;

und als raumplanerische Ausgleiche:

- \* zweier Agrargebiete auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;
- \* eines Agrargebiets, das einen Umkreis von landschaftlichem Interesse enthält, auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;
- \* eines Forstgebiets, das einen Umkreis von landschaftlichem Interesse enthält, auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;

- \* eines Parkgebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;
- \* eines Grüngelands, das einen Umkreis von landschaftlichem Interesse enthält, auf dem zwischen der Ost-Umgehungsstraße von Péruwelz und der Eisenbahn gelegenen Teil, auf dem Gebiet der Gemeinde Péruwelz;
- \* zweier Forstgebiete, die einen Umkreis von landschaftlichem Interesse enthalten, auf dem Gebiet der Gemeinde Belœil;
- \* eines Agrargebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Belœil;

Durch denselben Erlass wird das Folgende als alternative Ausgleiche auferlegt:

- in operationeller Hinsicht: Die Entwässerung des Weihers "La Boitrie" und seines Anschlusses an die Kläranlage des neuen gemischten Gewerbegebiets;
- im Bereich der Mobilität: Die Anlage eines perfekt geschützten Zugangs für die Fußgänger und Radfahrer zu den neuen Gewerbegebieten und Gebieten für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen ab dem Zentrum von Péruwelz und Basècles.

---

VERTALING

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

[2012/203039]

**Ruimtelijke ordening — Gewestplan**

Bij besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012 wordt het ontwerp van herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz (bladen 44/3, 44/4 en 45/1) voorlopig aangenomen met het oog op :

- de schrapping van het geplande tracé van twee vakken van de oostersingel van Péruwelz en van de reserveringsomtrekken opgenomen als overdruk van de doorkruiste gebieden;

- de opnemings van :

- \* een industriële bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeenten Belœil en Péruwelz;
- \* een mengende bedrijfsruimte op het grondgebied van de gemeenten Belœil en Péruwelz;
- \* twee gebieden voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;
- \* drie woongebieden op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;
- \* een woongebied met een landelijk karakter op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;
- \* drie groengebieden op het grondgebied van de gemeenten Belœil en Péruwelz;
- \* het geplande tracé van twee vakken van de oostersingel van Péruwelz en van de reserveringsomtrekken bestemd om de nodige ruimte voor de uitvoering ervan voor te behouden;
- \* het tracé van het reeds aangelegde vak van de oostersingel van Péruwelz;
- \* een landschappelijk waardevolle omtrek als overdruk van een gedeelte van het groengebied gelegen in het zuiden van het kanaal tussen de oostersingel van Péruwelz en de spoorweg en van het kanaal zelf op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;

evenals, als planologische compensatie, van :

- \* twee landbouwgebieden op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;
- \* een landbouwgebied met een landschappelijk waardevolle omtrek op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;
- \* een bosgebied met een landschappelijk waardevolle omtrek op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;
- \* een parkgebied op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;
- \* een groengebied met een landschappelijk waardevolle omtrek op het gedeelte gelegen tussen de oostersingel van Péruwelz en de spoorweg op het grondgebied van de gemeente Péruwelz;
- \* twee bosgebieden met een landschappelijk waardevolle omtrek op het grondgebied van de gemeente Belœil;
- \* een landbouwgebied op het grondgebied van de gemeente Belœil.

Bij hetzelfde besluit wordt hetgeen volgt als planologische compensatie opgelegd :

- op operationeel gebied : de riolering van het gehucht "La Boitrie" en de aansluiting ervan op het zuiveringsstation van de nieuwe bedrijfsruimte;
- op mobiliteitsgebied : de aanleg van een volledig beveiligde toegang voor de voetgangers en fietsers tot de nieuwe bedrijfsruimten en tot de gebieden voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen vanaf het centrum van Péruwelz en Basècles.

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2012/202948]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Flobagri, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;